



古樹名木徑

Old and Valuable Trees Trail



樹木是本地的珍貴自然資源和文化見證。為提高遊人對古樹木的關注及欣賞，香港動植物公園將園內 19 棵古樹名木連繫起來，設立古樹名木徑，以方便遊人加深對古樹木的認識及興趣。

Trees are our heritage and precious natural resources. To enhance the care and appreciation of the visitors on Old and Valuable Trees (OVTs) in the Hong Kong Zoological and Botanical Gardens (HKZBG), the HKZBG has developed an OVTs Trail to link 19 OVTs in the Gardens to strengthen the knowledge and interest of the visitors on the valuable trees.

古樹徑 OVTs Trail

LCSD CW/43	白蘭 <i>Michelia x alba</i>	43
LCSD CW/44	大葉南洋杉 <i>Araucaria bidwillii</i>	44
LCSD CW/46	泰國大風子 <i>Hydnocarpus anthelminthica</i>	46
LCSD CW/47	藍樹 <i>Wrightia laevis</i>	47
LCSD CW/48	東方烏檀 <i>Nauclea orientalis</i>	48
LCSD CW/49	貝殼杉 <i>Agathis dammara</i>	49
LCSD CW/50	落羽杉 <i>Taxodium distichum</i>	50
LCSD CW/52	福木 <i>Elaeodendron orientale</i>	52
LCSD CW/53	香椿 <i>Toona sinensis</i>	53
LCSD CW/55	厚葉黃花樹 <i>Dillenia alata</i> (syn. <i>Wormia alata</i>)	55
LCSD CW/57	紫檀 <i>Pterocarpus indicus</i>	57
LCSD CW/58	儀花 <i>Lysidice rhodostegia</i>	58
LCSD CW/62	槐 <i>Sophora japonica</i>	62
LCSD CW/64	滇刺棗 <i>Ziziphus mauritiana</i>	64
LCSD CW/66	厚葉黃花樹 <i>Dillenia alata</i> (syn. <i>Wormia alata</i>)	66
LCSD CW/68	樟 <i>Cinnamomum camphora</i>	68
LCSD CW/69	百日青 <i>Podocarpus neriifolius</i>	69
ARCHSD CW/6	細葉榕 <i>Ficus microcarpa</i>	A6
ARCHSD CW/29	柱狀南洋杉 <i>Araucaria columnaris</i>	A29

香港動植物公園

HONG KONG ZOOLOGICAL
AND BOTANICAL GARDENS



古樹位置圖

Location of Old and Valuable Trees



圖例 LEGEND



鳥類
Birds



哺乳類
Mammals



爬行類
Reptiles



溫室
Green House



洗手間
Toilet



洗手間
Toilet for
Disabled



兒童遊樂場
Children's
Playground



小食亭
Refreshment
Kiosk



辦事處
Office



教育及
展覽中心
Education and
Exhibition Centre



避雨亭
Rain Shelter



停車場
Car Parking



遊客中心
Visitor Centre



時光隧道
Time Tunnel



噴水池
平台花園
Fountain Terrace
Garden



通往噴水池
平台台階
Flight of Steps
leading to
Fountain Terrace



紀念牌坊
(華人紀念碑)
Memorial Arch
(Chinese War Memorial)



涼亭
(前演奏台)
Pavilion
(Former Band Stand)



英皇佐治
六世銅像
Bronze Statue of
King George VI



石柱及台階
(前主要入口)
Stone Pillars and
Flight of Steps at
the Former Main
Entrance



花園道
閘門門柱
Pillars on
Garden Road



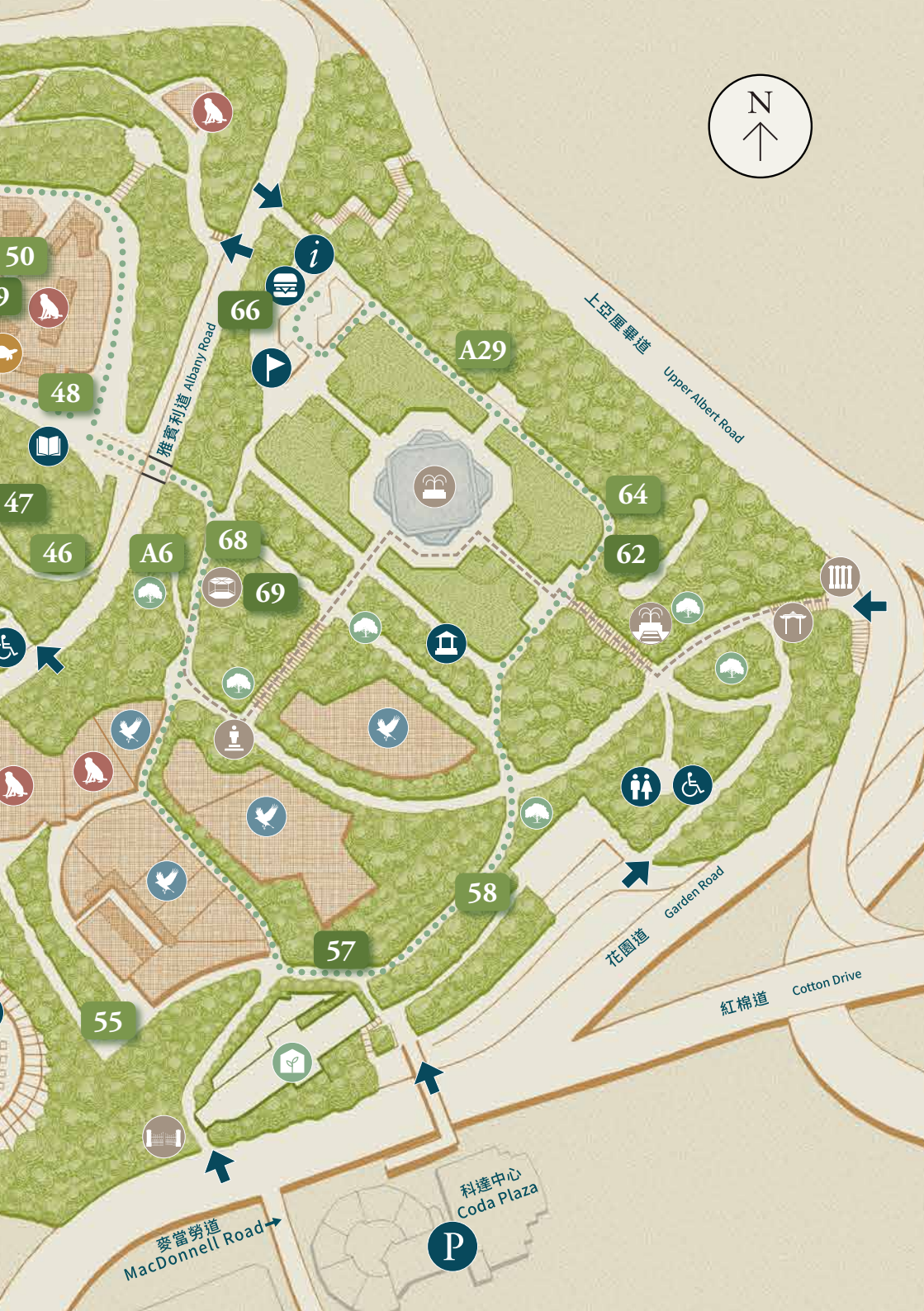
植物專類園
Thematic
Gardens



古樹名木徑
OVTs Trail



古蹟徑
Heritage Trail



雅寶利道
Albany Road

上亞厘畢道
Upper Albert Road

花園道
Garden Road

紅棉道
Cotton Drive

麥當勞道
MacDonnell Road

科達中心
Coda Plaza





LCSD CW/43 白蘭

Michelia x alba

White Jade Orchid Tree

常綠大喬木，現廣植於東南亞。白蘭樹冠寬廣，葉色濃綠，花潔白芳香。此株白蘭樹高 32 米，樹冠約 22 米，樹齡約 100 年。

An evergreen tree which is now widely grown in Southeast Asia. It has a wide crown with dark green leaves and white, fragrant flowers. It is about 100 years old with 32 m tall and a crown spread of 22 m.



LCSD CW/44 大葉南洋杉

Araucaria bidwillii

Bunya-bunya

常綠喬木，樹皮厚，暗灰褐色。此株古樹高 30 米，樹冠約 7 米，樹齡約 100 年。

An evergreen tree which has thick with dull greyish-brown bark. It is around 100 years old, with 30 m tall and a crown spread of 7 m.



LCSD CW/46 泰國大風子

Hydnocarpus anthelminthica

Chaulmoogra Tree

枝和小枝呈圓柱形，無毛，乾後變褐色至暗褐色。此株古樹高 12 米，樹冠約 11 米，樹齡逾 100 年。

The branches and branchlets are terete and hairless and will turn brown to dark brown when dried. Over 100 years old, this historic tree has a height of 12 m and a crown spread of approximately 11 m.





LCSD CW/47 藍樹

Wrightia laevis

Smooth Wrightia

常綠喬木，枝葉婆娑，樹形美觀，可植於庭園、草坪。此株古樹高 12 米，樹冠 14 米。

An evergreen tree. Its dense foliage and striking appearance render it an ideal choice for garden and lawn planting. This historic tree has a height of 12 m, a crown spread of 14 m.



LCSD CW/48 東方烏檀

Nauclea orientalis

Pincushion Tree

落葉喬木，在香港屬罕見樹種。此株古樹高 20 米，樹冠 19 米，樹齡約 100 年。

Nauclea orientalis is a deciduous tree. A rare species in Hong Kong. About 100 years old, it has a height of 20 m and a crown spread of 19 m.



LCSD CW/49 貝殼杉

Agathis dammara

Dammar Pine

常綠針葉喬木，在香港屬罕見樹種。此株古樹高近 30 米，樹冠約 14 米，樹齡約 100 年。

An evergreen coniferous tree. It is a rare species in Hong Kong. This century-old tree is about 30 m tall with a crown spread of about 14 m.





LCSD CW/50 落羽杉

Taxodium distichum

Bald Cypress

落葉喬木，可用於建築、車輛、船隻和家具等。此株落羽杉為百年古樹，高 14 米，樹冠約 12 米。

A deciduous tree. Its a durable material for construction and the manufacture of cars, ships and furniture. This century-old tree is 14 m tall with a crown spread of 12 m.



LCSD CW/52 福木

Elaeodendron orientale

False Olive

灌木或喬木，在香港屬罕見品種。此株百年古樹高 17 米，樹冠 14 米。

It may be a shrub or a tree. Rarely seen in Hong Kong. Over 100 years old, this historic tree has a height of 17 m and a crown spread of 14 m.





LCSD CW/53 香椿

Toona sinensis

Chinese Mahogany

落葉喬木，香椿宜作庭院和路旁觀賞樹木，在香港並不常見。此樹高 17 米，冠幅約 12 米。

A deciduous tree. An ideal ornamental tree for gardens and the roadside, Chinese Mahogany is not common in Hong Kong. This tree has a height of 17 m and a crown extent of about 12 m.



LCSD CW/55 厚葉黃花樹 *Dillenia alata* (syn. *Wormia alata*) Winged-petiole Dillenia

常綠喬木，厚葉黃花樹在香港屬罕見品種，是優美的庭園樹或行道樹。此樹高 4 米，樹冠 3 米，樹齡 90 年。

An evergreen tree. Rarely found in Hong Kong, it is suitable for growing in gardens and along roadsides. This 90-year-old tree has a height of 4 m and a crown spread of 3 m.



LCSD CW/57 紫檀

Pterocarpus indicus

Burmese Rosewood

紫檀根系發達，具板根；此古樹高 19 米，冠幅 18 米，樹齡估計達 100 年。

It has a well developed root system and buttress roots. Estimated to be around 100 years old, this tree is 19 m tall with a crown spread of 18 m.





LCSD CW/58 儀花

Lysidice rhodostegia

Lysidice

在香港屬罕見。儀花的花朵美麗而茂密，適合種於庭園作美化、觀賞用途。此株儀花高 18 米，樹冠 15 米樹齡約 100 年，健康良好。

It is rare in Hong Kong. With a lush growth of gorgeous flowers which is perfect in gardens for beautification and ornamental purposes. This tree is 18 m tall with a crown spread of 15 m. It is around 100 years old with good health.



LCSD CW/62 槐

Sophora japonica

Pagoda Tree

喬木，原產中國。槐又名「國槐」，樹形高大，花淡黃色。槐具有藥用價值，以槐花可作食材、染料。此樹高 8 米，冠幅約有 8 米。

A native plant in China. Also known as **guohuai**, it is tall and has pale yellow flowers.

The flowers can be used for cooking and dyeing. This tree has a height of 8 m and a crown extent of about 8 m.





LCSD CW/64 滇刺棗
Ziziphus mauritiana
Indian Jujube

此樹種木材堅硬，紋理密緻，適合用作製造家具及作工業用材。此樹高 8 米，冠幅約有 10 米。

The tree produces hard, fine wood which is suitable for furniture making and industrial use. This tree is 8 m tall and a crown spread of about 10 m.



LCSD CW/66 厚葉黃花樹
Dillenia alata (syn. *Wormia alata*)
Winged-petiole Dillenia

常綠喬木，厚葉黃花樹在香港屬罕見品種，是優美的庭園樹或行道樹。此樹高 12 米，樹冠 6 米。

An evergreen tree. Rarely found in Hong Kong, it is suitable for growing in gardens and along roadsides. This tree has a height of 12 m and a crown spread of 6 m.



LCSD CW/68 樟
Cinnamomum camphora
Camphor tree

常綠大喬木，根、枝、葉可提取樟腦和樟油，作醫藥及香料用途。此株百年樟樹高 18 米，樹冠約 16 米。

A large evergreen tree. The roots, fruits, stems and leaves have medicinal properties. This century-old camphor tree is 18 m tall with a crown spread of 16 m.





LCSD CW/69 百日青
Podocarpus neriifolius
Thitmin

木材可供製作家具、樂器、文具等，亦宜作雕刻素材。高 18 米，樹冠約 12 米，樹齡約 120 年。

The wood is an ideal material for furniture, musical instruments and stationery, as well as a proper medium for carving. It is 18 m tall with a crown spread of 12 m. It is around 120 years old.



ARCHSD CW/6 細葉榕
Ficus microcarpa
Chinese Banyan

常綠大喬木，細葉榕各部無毛；有氣生根；樹冠闊大，呈傘狀。此株樹高 16 米，樹冠 17 米。

A large evergreen tree. It is totally hairless but it has aerial roots. With a huge umbrella-shaped crown that provides an expansive shade. This Chinese Banyan is 16 m tall with a crown spread of 17 m.





ARCHSD CW/29 柱狀南洋杉
Araucaria columnaris
Cook Pine

常綠高大喬木，此樹高 28 米，樹冠約 6 米，樹齡約 100 年，是本公園最年長的古樹之一。一般而言，異葉南洋杉只有一枝主幹，此樹卻有兩枝。

A tall evergreen tree. This tree has a height of 28 m, a crown spread of approximately 6 m. Being one of the oldest historic trees in the park, it is about 100 years old. While this tree has two trunks, a Norfolk Island Pine usually has only one.

